

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE

号码 No. 173100B0/13124

兹证明：在所附授权书上的上海汇丰医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of Shanghai Huifeng Medical Instrument Co., Ltd. on the annexed LETTER OF AUTHORISATION is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature: *Chen Hong*

日期: 2017 年07月10日

(Date: JUL. 10, 2017)



HIFMED™

SHANGHAI HUIFENG MEDICAL INSTRUMENT CO., LTD.

上海汇丰医疗器械有限公司

NO.7753,Chuannanfeng Highroad,Datuan Town, Pudong New District,Shanghai
Tel:0086-021-58084992 Fax:0086-021-58085105 http://en.huifeng-co.com

Date:03/07/2017.

GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORISATION

Kính gửi: Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế)

Đồng kính gửi các cơ quan hữu quan

To: Viet Nam Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Construction)

Whom it may concern

Chúng tôi, SHANGHAI HUIFENG MEDICAL INSTRUMENT Co., Ltd Address: No. 7753, Chuannanfeng Highroad, Datuan Town, Pudong New District 201311 Shanghai, People's Republic of China với tư cách là chủ sở hữu sản phẩm bằng văn bản này ủy quyền cho CÔNG TY TNHH THIẾT BỊ Y TẾ ANH EM (BROTHERS MEDICAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED),MST: 0105780117. Đ/c: Số 16 hẻm 172/46/87 Ngõ 124 Âu Cơ, Q.Tây Hồ, Tp. Hà Nội. Được nhập khẩu các trang thiết bị y tế như sau: Đèn mổ phẫu thuật LED treo trần, đèn mổ phẫu thuật LED di động. Đèn mổ phẫu thuật Halogen treo trần, đèn mổ phẫu thuật Halogen di động. Bàn mổ phẫu thuật chạy cơ, Bàn mổ phẫu thuật chạy điện. Giá Pendant treo trần đung cụ. Đệm hơi chống loét chạy điện, Nồi hấp dụng cụ y tế chạy điện.

We, SHANGHAI HUIFENG MEDICAL INSTRUMENT Co., Ltd Address: No. 7753, Chuannanfeng Highroad, Datuan Town, Pudong New District 201311 Shanghai, People's Republic of China do hereby authorize BROTHERS MEDICAL EQUIPMENT COMPANY LIMITED.Code tax: 0105780117. Add: No. 16 Lane 172/46/87 Alley 124 Âu Cơ, Tây Hồ, Hà Nội to apply for importing license, import the following medical devices: Air Cushion for bedsores, Shadowless operating lamps, Electric-Heating boiling Disinfectors, Distribution of operating table, Pendant and bedhead Unit

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ Bộ Y tế (Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế) về các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng trang thiết bị y tế nhập khẩu nêu trên.

We commit to provide and support all information concerning product information, product quality upon request by Vietnam Ministry of Health (Department of Medical Equipment and Constructions) for medical devices mentioned above.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2022

This authorization letter is valid until: 31/12/2022

Sincerely,

Sign and stamped DIRECTOR



公司地址: 上海市浦东新区大团镇川南奉公路 7753 号 电话: 58082099 传真: 58084992
Add: No.7753,Chuannanfeng Highroad, Datuan Town, Pudong District ,Shanghai Tel:58082099 Fax:58084992

认字第 17331689-6 号

兹证明前面文书上中国国际贸易促进委员会商事证明专用章（5）的印章和授权签字人（陈泓）的签字属实。

中华人民共和国外交部（310）
2017年07月11日 上海

张莹



Tổng lãnh sự quán Việt Nam tại Thượng Hải
Consulate General of Vietnam in Shanghai

HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: Việt Nam
Country: Vietnam

Giấy tờ, tài liệu này
This public document

2. Do ông(bà): Zhang Ying ký
Has been signed by:

3. Với chức danh: Trưởng Phòng Lãnh sự
Acting in the capacity of: Chief of Consular office

4. Và con dấu của: Bộ Ngoại giao Trung Quốc
Bears the seal/stamp of: Ministry of Foreign Affairs of
the People's Republic of China.

Được hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. Tại: Thượng Hải
At: Shanghai

6. Ngày/on: 13/07/2017

7. Cơ quan cấp: TLSQ Việt Nam tại Thượng Hải
By: Consulate General of Vietnam in Shanghai.

8. Số/Nº: 459/2017

Tổng lãnh sự / Consul General



Nguyễn Thanh Mai